

ЗМІСТ

АЛЕКСЕЕВ А. Я. Revenons a nos moutons: контрастивная лингвистика, двуязычие и перевод	5
АНДРЕЄВА І. О., ВОЛКОВСЬКА Д. Л. Особливості функціонування сленгізмів у романі Джона Гріна “Looking for Alaska”	12
ВОРОБІЙОВА М. В. Стилiстичні прийоми сучасного британського детективного дискурсу (на матеріалі творів Пітера Джеймса)	17
ВАПРОВ С. Ю. Карнавальні витoki дитячого поетичного дискурсу (на матеріалі німецької мови)	21
ВОЛГІНА О. О. Розвиток лексико-стилістичної системи французької мови як відображення еволюції концептуальної картини світу французького етносу	26
ДОБРОВОЛЬСЬКА М. Б. Категорія оцінки як предмет лінгвістичних досліджень	30
ЗАЛУЖНА М. В., ПОЛЕВА О. С. Структурно-семантичні параметри англійськомовної біологічної термінології	36
КЛИМЕНКО О. Л. Внутрішньомовні трансформації у словниковому складі англійської мови: синергетичний аспект.....	43
КОВАЛЮК Ю. В. Етноментальність британського англomовного простору в ідіоматиці	48
КОЛІСНИЧЕНКО Т. В. Структурно-семантичні особливості ойоконімів графства Leicestershire	52
МУКНАУЛЕНКО V. V. Meronymy in professional discourse translation	59
НІКОЛОВА О. О. Мовні засоби актуалізації міфopростору поезії Е. А. По	65
ПАВЛЕНКО І. Я. Німецькомовні запозичення в художньому дискурсі.....	69
ПАВЛЮК О. О. Лексико-фразеологічна репрезентація концепту <i>rire</i> (смiх) у французькій мовній картині світу	76
ПОНОМАРЕНКО Т. О. Рене Шар і поетика французького сюрреалізму.....	81
СЄДАКОВА М. В. Роль перцептивної метафори в образній репрезентації бального танцю	89
ХАЦЕР Г. О. Дискурс блогінгу як особливий вид інтернет комунікації.....	93
ЧУЯН С. О. Лінгвальні засоби вербалізації концепта IDENTITY у текстовому просторі оповідань Дж. Джойса “The Dubliners”	97
ШЕВЧУК О. В., ОРЛОВА В. О. Особливості вживання детективної лексики екранізацій художніх творів Артура Конан Дойла про Шерлока Холмса у світовому кіномистецтві.....	101
ШЕЙКО О. С. Соціолінгвістичний концепт “marginalization”	105
ЩЕРБАК Г. В. Теоретичні засади лінгвосинергетики	108
YUNATSKA A. Verbal representation of inclusion and social integration of immigrants	113

CONTENTS

ALEXEEV A. Revenons à nos moutons: contrastive linguistics, bilingualism and translation	5
ANDRYEYeva I. O., VOLKOVSKA D. L. Slang functions and features in the novel “Looking for Alaska” by John Green	12
VOROBIOVA M. V. Stylistic devices in modern British detective discourse (case study: works by Peter James)	17
VAPIROV S. Carnival roots of the child folk discourse (as exemplified in the German language)	21
VOLGINA O. O. Development of lexical and stylistic system of French language as the reflect of the evolution of the conceptual picture of the world of French ethnoses	26
DOBROVOLSKA M. B. The category of evaluation as a subject of linguistic research	30
ZALUZHNA M. V., POLEVA O. S. Structural and semantic parameters of the English biological terminology	36
KLYMENKO O. L. Intralingual transformations of the English vocabulary: linguosynergetic approach	43
KOVALYUK Yu. V. Ethnic mentality of the British English-speaking world in the study of idioms	48
KOLISNYCHENKO T. V. Structural and semantic features of the Leicestershire place names	52
MYKHAYLENKO V. V. Meronymy in professional discourse translation	59
NIKOLOVA O. O. Verbal means of the mythological space representation in the poetry of E. A. Poe	65
PAVLENKO I. German loan words in literary discourse	69
PAVLYUK O. O. Lexico-phraseological representation of the rire (laughter) concept in the French language picture of the world	76
PONOMARENKO T. O. Rene Char and the poetry of the French surrealism	81
SHEDAKOVA M. V. The role of perceptual metaphor in the imagic representations of ballroom dancing	89
KHATSER G. O. The discourse of blogs as a particular type of Internet communication	93
CHUYAN S. A. Linguistic means of verbalization of the concept SUBJECTIVITY in short stories “The Dubliners” by J. Joyce	97
SHVCHUK O., ORLOVA V. The peculiarities of detective vocabulary usage in the screen versions after Arthur Conan Doyle’s works about Sherlock Holmes in world cinematography	101
SHAIKO O. S. Sociolinguistic concept of “marginalization”	105
SHCHERBAK H. V. Theoretical principles of linguosynergetics	108
YUNATSKA A. Verbal representation of inclusion and social integration of immigrants	113